

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti Odločbe Komisije Evropskih skupnosti C(2008)1089 konč. z dne 2. aprila 2008, s katero je Komisija odločila, da državna pomoč, ki sta jo tožeča stranka in Communauté d'agglomération du Douaisis dodelili v korist družbe Arbel Fauvet Rail SA v obliki predplačil, vračljivih po letni obrestni meri 4,08 %, ki ustreza referenčni obrestni meri Skupnosti, ki je veljala v času dodelitve pomoči, ni združljiva s skupnim trgom. Komisija je ob upoštevanju finančnega položaja menila, da družba Arbel Fauvet Rail SA ne bi mogla pridobiti sredstev pod tako ugodnimi pogoji na finančnem trgu.

Tožeča stranka najprej zatrjuje, da naj bi Komisija storila očitno napako pri presoji in kršila svojo obveznost obrazložitve, ker je menila, da sredstva deloma izhajajo iz občin Communauté d'agglomération du Douaisis, ne da bi upoštevala pravne posebnosti communauté d'agglomération, ki naj bi bila javna ustanova za medobčinsko sodelovanje in ki je upravno in finančno samostojna v primerjavi z občinami, ki so njene članice. Tožeča stranka meni, da naj zato pomoči ne bi dodelila država.

Dalje, tožeča stranka trdi, da naj bi Komisija storila očitne napake pri presoji s tem, ko je i) opredelila družbo Arbel Fauvet Rail SA kot podjetje v težavah, ii) ocenila, da naj družba Arbel Fauvet Rail SA ne bi mogla izposlovati obrestne mere, ki se uporablja v običajnih tržnih pogojih.

Tožeča stranka poleg tega meni, da Komisija ni z zahtevano skrbnostjo preučila spisa, ker naj ne bi določila niti zneska pomoči, ki jo je treba vrniti, niti vrednosti pomoči in naj ne bi predložila nobenega elementa, s katerim bi upravičila povečanje obrestne mere, ki naj se uporabi za vračljiva predplačila zaradi posebno tveganega položaja na ravni družbe Arbel Fauvet Rail SA.

Nazadnje, tožeča stranka navaja kršitev načela kontradiktornosti, ker tožeča stranka med upravnim postopkom ni bila zaslišana.

Tožba, vložena 11. julija 2008 – Land Burgenland proti Komisiji

(Zadeva T-268/08)

(2008/C 247/27)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Land Burgenland (zastopnika: U. Soltész in C. Herbst, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predloga tožeče stranke

- V skladu s členom 231, prvi odstavek, ES naj se Odločba Komisije C(2008) 1625 konč. z dne 30. aprila 2008 (št. C 56/2006, prej NN 77/2006 – Privatizacija Bank Burgenland AG) v celoti razglasi za nično;
- v skladu s členom 87(1) Poslovnika Sodišča prve stopnje naj se Komisiji naloži plačilo stroškov tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka izpodbija Odločbo Komisije C(2008) 1625 konč. z dne 30. aprila 2008, s katero je Komisija odločila, da s skupnim trgom ni združljiva državna pomoč, ki jo je Avstrija s kršitvijo člena 88(3) ES dala zavarovalnici Grazer Wechelseitige Versicherung AG in GW Beteiligungserwerbs- und verwaltungsg-GmbH v okviru privatizacije HYPO Bank Burgenland AG.

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe navaja te tožbene razloge:

- Komisija naj bi napačno uporabila člen 87(1) ES pri določanju tržne cene, ker naj ne bi obstajala obveznost izvesti razpis;
- Komisija naj bi napačno uporabila člen 87(1) ES zaradi kršitve svoje dotedanje prakse;
- Komisija naj bi napačno uporabila člen 87(1) ES, ker naj bi tudi katerikoli zasebni prodajalec napovedal negativno odločbo avstrijskega organa za nadzor finančnih trgov v zvezi s ponudnikom z najvišjo ponudbo;
- Komisija naj bi napačno uporabila člen 87(1) ES, ker bi moralo biti dovoljeno, da tožeča stranka upošteva jamstvo za dolgove („Ausfallhaftung“) v zvezi z določenimi obveznostmi privatizirane banke pri odločbi o oddaji;
- Komisija naj bi napačno uporabila merilo zasebnega prodajalca pri obravnavi vpliva jamstva za dolgove na odločbo o prodaji;
- Komisija naj bi napačno uporabila člen 87(1) ES, ker ni upoštevala dokaznega bremena oziroma obveznosti predložiti dokaze v razpisnem postopku;
- Komisija naj bi napačno uporabila člen 87(1) ES, ker se ponudba ponudnika z najvišjo ponudbo ne more upoštevati kot podlaga za določitev tržne vrednosti;

- Komisija naj bi napačno ocenila ekonomsko vrednost emisij privatizirane banke in
- Komisija naj bi napačno uporabila člen 87(1) ES pri določanju elementa pomoči.

mnenju tožeče stranke tudi ni mogoče ugotoviti ustrezne dolgotrajne in splošno uveljavljene upravne prakse.

Tožeča stranka poleg tega uveljavlja, da je z izpodbijano odločbo kršen člen 24(2) Uredbe št. 4253/88, ker niso bile podane nobene nepravilnosti v smislu tega predpisa. V zvezi s tem dalje uveljavlja, da bi morala Komisija, tudi če bi bili izpolnjeni pogoji za zmanjšanje v skladu s členom 24(2) Uredbe št. 4253/88, uporabiti diskrecijsko pravico in pretehtati, ali je bilo zmanjšanje sorazmerno.

Tožba, vložena 8. julija 2008 – Nemčija proti Komisiji

(Zadeva T-270/08)

(2008/C 247/28)

Jezik postopka: nemščina

Tožeča stranka podredno uveljavlja, da so pavšalni popravki nesorazmerni in da je Komisija ekstrapolacijo opravila na podlagi nezadostne dejanske podlage.

V nadaljevanju tožeča stranka zatrjuje, da je tožena stranka kršila svojo obveznost zadostne obrazložitve izpodbijane odločbe.

Tožeča stranka nazadnje uveljavlja, da je Komisija kršila načelo partnerstva, ker med programskim obdobjem 1994-1999, kljub večkratnim preverjanjem prek svojih nadzornikov, nikoli ni upoštevala finančnih posledic na podlagi pomanjkljivosti sistema.

Stranki

Tožeča stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopnik: M. Lumma, skupaj s C. von Donatom, odvetnikom)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 1260/1999 z dne 21. junija 1999 o splošnih določbah o Strukturnih skladih (UL L 161, str. 1).

(²) Uredba Sveta (EGS) št. 4253/88 z dne 19. decembra 1988 o določbah za izvajanje Uredbe (EGS) št. 2052/88 glede koordinacije dejavnosti različnih strukturnih skladov med seboj in z Evropsko investicijsko banko ter drugimi finančnimi instrumenti (UL L 374, str. 1).

Predlogi tožeče stranke

- Odločbo Komisije C (2008) 1615 konč. z dne 29. aprila 2008 o zmanjšanju zneska Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR), ki je bil z Odločbo Komisije C (94) 1973 z dne 5. avgusta 1994 odobren za operativni program Berlin (vzhod) Cilj št. 1 (1994-1999) v Zvezni republiki Nemčiji, naj se razglasi za nično,

- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 17. julija 2008 – Communauté d'Agglomération du Douaisis proti Komisiji

(Zadeva T-279/08)

(2008/C 247/29)

Jezik postopka: francoščina

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija je z izpodbijano odločbo zmanjšala odobreno finančno pomoč iz ESRR za operativni program Cilj št. 1 za območje dežele Berlin v Zvezni republiki Nemčiji (1994-1999).

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe najprej uveljavlja, da je Komisija napačno ugotovila dejansko stanje. Tožeča stranka zlasti zatrjuje, da je Komisija napačno presodila nekatere rezultate preiskave in tako neupravičeno prevzela sistemske napake pri preverjanju in nadzoru.

Tožeča stranka dalje navaja, da ni bilo nobene pravne podlage za uporabo pavšalnih in ekstrapoliranih finančnih popravkov za operativni program v programskem obdobju 1994-1999, saj za to programsko obdobje naj ne bi veljala ureditev, ki bi bila primerljiva s členom 39 Uredbe (ES) št. 1260/99 (¹). Poleg tega niso niti določbe člena 24 Uredbe (EGS) št. 4253/88 (²) niti notranje smernice Komisije z dne 15. oktobra 1997 za neto finančne popravke v okviru uporabe člena 24 Uredbe št. 4253/88 ali načelo dobrega finančnega poslovanja v skladu s členom 274 ES dovolj določna pravna podlaga. Po

Stranki

Tožeča stranka: Communauté d'Agglomération du Douaisis (zastopnik: M.-Y Benjamin, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasi naj se ničnost Odločbe Komisije št. C 38/2007 z dne 2. aprila 2008